

Antrag auf einheitliche Wirkung

Request for unitary effect

Demande d'effet unitaire

Tag des Eingangs: (nur für internen Gebrauch)
Date of receipt: (for internal use only)
Date de réception: (cadre réservé à un usage interne)

1. Angaben zum Patent (Regel 6 (2) b) DOEPS) Data concerning the patent (Rule 6(2)(b) UPR) Données concernant le brevet (règle 6(2)b) RPU)

- 1.1 Nummer des europäischen Patents /
European patent No. /
Numéro du brevet européen
- 1.2 Nummer der europäischen Anmeldung /
European application No. /
Numéro de la demande européenne
- 1.3 Tag des Hinweises auf die Erteilung /
Date of mention of the grant /
Date de la mention de la délivrance
- 1.4 Zeichen des Patentinhabers oder Vertreters (max. 15 Zeichen) /
Patent proprietor(s) or representative's reference (max. 15 characters) /
Référence du titulaire du brevet ou du mandataire (max. 15 caractères)
- 1.5 Das europäische Patent wurde mit den gleichen Ansprüchen für alle teilnehmenden Mitgliedstaaten erteilt (Regel 5 (2) DOEPS). /
The European patent has been granted with the same set of claims in respect of all the participating Member States (Rule 5(2) UPR). /
Le brevet européen a été délivré avec le même jeu de revendications pour tous les États membres participants (règle 5(2) RPU).

2. Antrag / Request / Demande

- 2.1 Hiermit wird einheitliche Wirkung für das vorstehend genannte Patent beantragt. /
Unitary effect for the above-mentioned patent is hereby requested. /
Un effet unitaire est demandé pour le brevet susmentionné.
- 2.2 Hiermit wird die Kompensation von Übersetzungskosten beantragt (Regel 9 DOEPS). Der/Jeder Patentinhaber erklärt hiermit, dass er und gegebenenfalls der ursprüngliche Anmelder eine Einheit oder eine natürliche Person nach Regel 8 (2) und (4) DOEPS ist. /
Compensation for translation costs is hereby requested (Rule 9 UPR). The/Each patent proprietor hereby declares that he, and if applicable, the initial applicant is an entity or a natural person under Rule 8(2) and (4) UPR. /
Une compensation des coûts de traduction est demandée (règle 9 RPU). /
Le/Chaque titulaire du brevet déclare par la présente que lui-même et, le cas échéant, le demandeur initial, est (sont) une entité ou une personne physique au sens de la règle 8(2) et (4) RPU.

3. Übersetzung / Translation / Traduction

- 3.1 Verfahrenssprache ist Englisch. Eine vollständige Übersetzung der Patentschrift des europäischen Patents in einer der anderen Amtssprachen der Europäischen Union (Regel 6 (2) d) DOEPS) ist beigelegt, nämlich: /
Language of proceedings is English. A full translation of the specification of the European patent into one of the other official languages of the European Union (Rule 6(2)(d) UPR) is enclosed, namely: /
La langue de la procédure est l'anglais. Une traduction de l'intégralité du fascicule du brevet européen dans une autre langue officielle de l'Union européenne (règle 6(2)d) RPU) est jointe, à savoir dans la langue suivante :
- Sprache / Language / Langue
-
- 3.2 Verfahrenssprache ist Deutsch oder Französisch. Eine vollständige Übersetzung der Patentschrift des europäischen Patents in **Englisch** (Regel 6 (2) d) DOEPS) ist beigelegt. /
Language of proceedings is French or German. A full translation of the specification of the European patent into **English** (Rule 6(2)(d) UPR) is enclosed. /
La langue de la procédure est le français ou l'allemand. Une traduction en anglais de l'intégralité du fascicule du brevet européen (règle 6(2)d) RPU) est jointe.

**4. Antragstellende(r) Patentinhaber (Regel 6 (2) a) DOEPS) /
Patent proprietor(s) requesting unitary effect (Rule 6(2)(a) UPR) /
Titulaire(s) du brevet qui présente(nt) la demande d'effet unitaire
(règle 6(2)a) RPU)**

4.1 Name /
Nom

4.2 Anschrift /
Address /
Adresse

4.3 Zustellanschrift /
Address for correspondence /
Adresse pour la correspondance

4.4 Staatsangehörigkeit /
Nationality /
Nationalité

4.5 Staat des Wohnsitzes oder Sitzes /
State of residence or of principal place of business /
État du domicile ou du siège

4.6 Telefon /
Telephone /
Numéro de téléphone

4.7 Weitere(r) Patentinhaber, auf Zusatzblatt / Additional patent proprietor(s) on
additional sheet / Autre(s) titulaire(s) du brevet sur feuille supplémentaire

4.8 Der Patentinhaber gehört der folgenden Kategorie an
(bitte das zutreffende Kästchen ankreuzen): /
The patent proprietor comes under the following category
(please check the appropriate box) /
Le titulaire du brevet fait partie de la catégorie suivante
(veuillez cocher la case correspondante) :

– kleine und mittlere Unternehmen / small and medium-sized enterprises /
petites et moyennes entreprises ;

– natürliche Personen / natural persons /
personnes physiques ;

– Organisationen ohne Gewinnerzielungsabsicht, Hochschulen oder
öffentliche Forschungseinrichtungen / non-profit organisations,
universities or public research organisations / organisations sans
but lucratif, universités ou organismes de recherche publics ;

**5. Niederlassung am Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung /
Place of business on the date of filing of the European patent
application / Établissement à la date du dépôt de la demande
de brevet européen**

Niederlassung des bzw. der Anmelder am Anmeldetag der Anmeldung
für das europäische Patent (Artikel 7 (1) b) Verordnung (EU) Nr. 1257/2012) /
Place of business of the applicant(s) on the date of filing of the application
for the European patent (Article 7(1)(b) Regulation (EU) No 1257/2012) /
Établissement du (des) demandeur(s) à la date du dépôt de la demande de
brevet européen (article 7(1)(b) du règlement (UE) n° 1257/2012)

Vollständige Anschrift / full address / adresse complète

Bitte lesen Sie vor dem Ausfüllen den entsprechenden Abschnitt des Merkblatts.
Please read the notes on this section before completing it.
Avant de remplir la présente rubrique, veuillez lire les remarques y afférentes qui
figurent dans la notice.

**6. Vertreter (Regel 6 (2) c) DOEPS) /
Representative(s) (Rule 6(2)(c) UPR) /
Mandataire(s) (règle 6(2)c) RPU)**

6.1 Name /
Nom

6.2 Geschäftsanschrift /
Address of place of business /
Adresse professionnelle

6.3 Telefon/
Telephone/
Numéro de téléphone

6.4 Weitere(r) Vertreter auf Zusatzblatt / Additional representative(s) on
additional sheet / Autre(s) mandataire(s) sur feuille supplémentaire

7. Vollmacht / Authorisation / Pouvoir

7.1 Der Unterzeichnete ist ein zugelassener Vertreter. / The undersigned is a
professional representative. / Le soussigné est mandataire agréé.

7.2 Vollmacht ist beigelegt. / Authorisation is attached. / Un pouvoir est joint.

**8. Bezugnahme auf eine früher eingereichte Vollmacht /
Reference is made to a previously filed authorisation /
Renvoi à un pouvoir déposé antérieurement**

8.1 Einzelvollmacht datiert vom: /
Specific authorisation dated: /
Pouvoir particulier en date du : Datum / Date

8.2 Allgemeine Vollmacht ist registriert unter Nummer: /
General authorisation registered under No.: /
Pouvoir général enregistré sous le numéro : Nr./No/N°

**9. Rückzahlungen / Refunds / Remboursements –
Kompensation / Compensation**

Etwaige Zahlungen (Rückzahlung, Kompensation) seitens des EPA sollen auf
das nachstehende laufende Konto beim EPA erfolgen: /
Any payments (refund, compensation) by the EPO should be made to the
following EPO deposit account: /
Les paiements éventuels (remboursement, compensation) de la part de l'OEB
doivent être effectués sur le compte courant suivant ouvert auprès de l'OEB :

Kontonummer /
Account number /
Numéro du compte

Name des Kontoinhabers /
Account holder's name /
Nom du titulaire du compte

10. Unterschrift(en) / Signature(s)

Unterschrift(en) des (der) Patentinhaber(s) oder Vertreter(s) /
Signature(s) of patent proprietor(s) or representative(s) /
Signature(s) du (des) titulaire(s) du brevet ou du (des) mandataire(s)

Ort / Place / Lieu

Datum / Date

Unterschrift(en) / Signature(s)

Name(n), Position(en) / Name(s), position(s) / Nom(s), position(s)	
--	--

Anlagen / Attachments / Pièces jointes

Übersetzung / Translation / Traduction

Vollmacht / Authorisation / Pouvoir

Zusatzblatt / Zusatzblätter /
Additional sheet(s) /
Feuille(s) supplémentaire(s) Anzahl:
Number:
Nombre:

Sonstige Unterlagen /
Other documents /
Autres documents

Empfangsbescheinigung Receipt for documents Récépissé de documents

Liste der diesem Antrag beigefügten Unterlagen –
 Hiermit wird der Empfang der unten bezeichneten
 Dokumente bescheinigt.

Checklist of enclosed documents – Receipt of the
 documents indicated below is hereby acknowledged.

Liste des documents annexés à la présente demande –
 Nous attestons le dépôt des documents désignés ci-dessous.

	Nur für amtlichen Gebrauch / For official use only / Cadre réservé à l'administration
	Amtsstempel / Official stamp / Cachet officiel
Tag des Eingangs / Date of receipt / Date de réception	
Patentnummer für den Schriftverkehr mit dem EPA / Patent No. to be used in correspondence with the EPO / N° du brevet à utiliser dans la correspondance avec l'OEB	

Dem Antrag in der eingereichten Fassung liegen folgende Unterlagen bei: /
This request as filed is accompanied by the items below: /
Les pièces ci-après sont annexées à la présente demande :

- 1. Vollmacht /
 Authorisation /
 Pouvoir

- 2. Allgemeine Vollmacht /
 General authorisation /
 Pouvoir général

- 3. Übersetzung des europäischen Patents /
 Translation of the European patent /
 Traduction du brevet européen

- 4. Zusatzblatt /Zusatzblätter
 Additional sheet(s) /
 Feuille(s) supplémentaire(s)

Anzahl:
 Number:
 Nombre:

- 5. Sonstige Unterlagen (bitte hier spezifizieren) /
 Other documents (please specify here) /
 Autres documents (veuillez préciser)

bitte hier spezifizieren / please specify here / veuillez préciser

Zeichen des Patentinhabers /
 Patent proprietor(s) reference
 Référence du titulaire du brevet